

**Сергей Сапцов**



**АНГЛИЙСКИЙ  
ПОПРОЩЕ**

**ФРАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ**

**Охраняется законом об авторском праве.**

Воспроизведение всей книги или любой её части запрещается без письменного разрешения правообладателей.

Любые попытки нарушения закона будут преследоваться в судебном порядке.

**С20**

**Сергей Сапцов**

Английский попроче. Фразовые глаголы / С. П. Сапцов. — К.: Издательский дом «АртЕк», 2020. — 146 с.

Знаете, почему нам сложно понимать английскую речь? Потому что носители языка в обычных повседневных ситуациях в разговорной речи очень часто используют фразовые глаголы. Фразовые глаголы – это как пароль: «свой-чужой». Если ты их не применяешь, то твоя речь звучит нелепо и высокопарно. Неестественно.

Для нас же запоминание фразовых глаголов – камень преткновения, который запутывает, дезориентирует и демотивирует изучающего. Логика при их запоминании очень мало.

В этой книге собрано 2304 фразовых глагола. Столько их получается, если «смешать» 628 глаголов с 61 наречием и предлогом.

Поэтому, если вы хотите сделать свою речь естественной и живой, давайте разбираться.

**ISBN 978-617-7814-64-0**

© С. П. Сапцов, 2020

© Издательский дом «АртЕк»,  
компьютерный макет

# От автора

Что такое фразовый глагол?

Фразовый глагол – это сочетание глагола с наречием и/или предлогом.

Можно объяснить попроще.

Сравните перевод:

**smile** – улыбаться

**smile at** – пренебрегать.

Глагол один и тот же, а добавление предлога **at** изменило его перевод до неузнаваемости.

Фразовые глаголы рассортированы в этой книге, отталкиваясь от употребляемых наречий и предлогов. Так легче уловить закономерности в их переводе. Ведь наречия и предлоги часто имеют то же самое значение, что и наши приставки.

Вариантов перевода фразовых глаголов – очень много. Действительно, очень много. Поэтому здесь приводятся наиболее часто встречаемые. Цель этой книги – познакомить с фразовыми глаголами, научить обращать на них внимание и попытаться понять логику перевода.

В таблицах слова расположены по такому принципу:

глагол (перевод)	фразовый глагол	перевод фразового глагола
---------------------	--------------------	------------------------------

К делу!

# aback

Наречие: назад, сзади, задом.

stand (стоять)	stand aback from	держаться на расстоянии от
take (брать)	take aback	захватить врасплох, ошеломлять

# about

Наречие: кругом, везде, повсюду, в окружности, приблизительно, около, почти, в обратном направлении.  
Предлог: вокруг, кругом, по, о, об, насчёт, около, близ, у, около (*о времени*).

be (быть, находиться)	be about	собираться
beat (бить)	beat about the bush	ходить вокруг да около
blow (дуть, веять)	blow about	распространять (слух)
blunder (грубо ошибаться)	blunder about	двигаться ощупью
bring (приносить, привозить)	bring about	осуществлять
care (заботиться)	care about	заботиться о
cast (бросать, кидать)	cast about	обдумывать
close (закрывать; кончать)	close about	окутывать, окружать

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

come (приходить; приезжать)	come about	происходить, случаться
dangle (качаться; раскачивать)	dangle about	слоняться, болтаться
doss (ночевать в ночлежке)	doss about	тратить (время) впустую
enquire (спрашивать, узнавать)	enquire about	спрашивать о, осведомляться
face (стоять лицом к)	face about	поворачиваться кругом
feel (чувствовать)	feel about for	нащупывать
fence (огораживать)	fence about	окружать, ограждать
ferret (выискивать)	ferret about	разыскивать, рыться, шарить
fling (кидать; бросать)	fling about	разбрасывать
fool (дурачить, обманывать)	fool about	зря болтаться, дурачиться
get (доставать, получать)	get about	распространяться (о слухах)
go (идти)	go about	расхаживать
hang (вешать)	hang about	тесниться вокруг
hear (слышать)	hear about	услышать, узнать
jump (прыгать, скакать)	jump about	подпрыгивать
keep (держат)	keep about	продолжать (говорить)
kick (ударять ногой)	kick about	разбрасывать
knock (ударять, бить, колотить)	knock about	бить, колотить; странствовать
lay (класть, положить)	lay about	размахивать (палкой)
lie (лежать)	lie about	валяться; быть разбросанным
look (смотреть)	look about	осматриваться

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

lop (отрезать)	lop about	слоняться, шататься
mess (производить беспорядок)	mess about	валять дурака; лодырничать
mill (молоть)	mill about	бесцельно двигаться, кружить
move (двигать)	move about	переходить, переезжать
muck (унавоживать, пачкать)	muck about	валять дурака; слоняться
nose (нюхать; чуют)	nose about	выведывать, вынюхивать
order (заказывать, приказывать)	order about	командовать, помыкать
poke (совать)	poke about	любопытствовать
pull (тянуть)	pull about	таскать туда и сюда
push (толкать)	push about	помыкать, грубо обращаться
put (класть, положить)	put about	поворачивать в другую сторону
root (укореняться)	root about	рыться, разыскивать
run (бегать)	run about	бегать взад и вперед
see (видеть)	see about	позаботиться о, проследить
set (ставить, класть)	set about	приступать к чему-либо, начинать
sit (сидеть)	sit about	сидеть без дела, расслаживаться
smell (чувствовать запах)	smell about	разнюхивать
think (думать)	think about	думать об
throw (бросать)	throw about	разбрасывать

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

turn (поворачивать)	turn about	оборачиваться; повернуть кругом
walk (ходить)	walk about	ходить по (комнате); прогуливаться

### above

Наречие: наверху, наверх.

Предлог: над, свыше, больше, раньше, до.

put (класть, положить)	put above	ставить выше чего- либо; предпочитать
---------------------------	-----------	--

### abreast

Наречие: в ряд, рядом, на одной линии, на траверзе, на уровне, в уровень с.

fall (падать)	fall abreast of	не отставать, идти в ногу
---------------	-----------------	------------------------------

### abroad

Наречие: широко, повсюду, вне дома, вне своего жилища, за границей, за границу, в заблуждении, далеко от цели (*при стрельбе, в играх*).

be (быть, находиться)	be abroad	быть за границей
get (доставать, получать)	get abroad	становиться известным

## across

Наречие: поперёк, на ту сторону, крестом, крест-накрест.

Предлог: сквозь, через.

come (приходить; приезжать)	come across	(случайно) встретиться с кем-либо
cut (резать)	cut across	противоречить, идти вразрез
drop (капать; ронять)	drop across	случайно встретить; выругать
fall (падать)	fall across	встретить случайно
get (доставать, получать)	get across	перебраться (через реку)
put (класть, положить)	put across	переправить; ясно и понятно излагать
run (бегать)	run across	случайно встретиться
strike (ударять)	strike across	переправиться
stumble (спотыкаться)	stumble across	случайно найти, натолкнуться на

## after

Наречие: потом, затем, впоследствии, сзади, позади.

Предлог: *(местоположение позади данного предмета или движение вдогонку)* за, позади; *(последовательная смена явлений или промежутки времени после определённого действия)* за, после, через, спустя; *(сходство с чем-либо или подражание*

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

*чему-либо*) по, с, согласно; (*внимание, забота о ком-либо*) за, о; (*уступительность*) несмотря на.

ask (спрашивать)	ask after	осведомляться о здоровье
come (приходить; приезжать)	come after	искать, следовать
dangle (качаться; раскачивать)	dangle after	волочиться, бегать за кем-либо
enquire (спрашивать, узнавать)	enquire after	спрашивать о, осведомляться
follow (следовать, идти за)	follow after	идти следом
fool (дурачить, обманывать)	fool after	волочиться за кем-либо
gape (зевать; глазеть)	gape after	страстно желать чего-либо
go (идти)	go after	искать, находить удовольствие
hunger (голодать)	hunger after	сильно желать, жаждать
hunt (охотиться)	hunt after	гоняться; рыскать
look (смотреть)	look after	присматривать за
make (делать)	make after	преследовать
nose (нюхать; чуют)	nose after	выследить, проследить
run (бегать)	run after	преследовать, бегать за, гнаться за
see (видеть)	see after	смотреть, следить за чем-либо
seek (искать)	seek after	добиваться чего-либо
strain (натягивать)	strain after	тянуться за чем-либо

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

tail (тянуться длинной лентой)	tail after	тащиться за кем-либо
take (брать)	take after	походить на кого-либо, унаследовать

## again

Наречие: снова, опять, *(как вводное слово)* с другой стороны, кроме того, к тому же, ещё раз, же.

come (приходить; приезжать)	come again	возвращаться; повторить сказанное
-----------------------------	------------	-----------------------------------

## against

Предлог: *(противоположное направление или положение)* против; *(опора, фон, препятствие)* о, об, по, на, к; *(непосредственное соседство)* рядом; *(столкновение или соприкосновение)* на, с; *(определённый срок)* к, на; *(противодействие, несогласие с чем-либо)* против; *(подготовка к чему-либо)* на, про.

blunder (грубо ошибаться)	blunder against	наткнуться на
brush (чистить щёткой)	brush against	слегка задевать
butt (ударять головой; бодать)	butt against	наткнуться на

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

clamour (требовать; кричать)	clamour against	громко жаловаться; угрожать
count (считать)	count against	засчитывать
dash (броситься; ринуться)	dash against	сталкиваться; вре- заться
fight (сражаться, бороться)	fight against	сражаться, бороться против кого-либо
go (идти)	go against	идти против, проти- воречить
guard (охранять, сторожить)	guard against	беречься, остерегаться
hit (ударять)	hit against	удариться о
hold (держать)	hold against	не простить кого-то за что-то
inform (информиро- вать)	inform against	доносить; обвинять
kick (ударять ногой)	kick against	противиться
knock (ударять, бить, колотить)	knock against	натолкнуться, нежи- данно встретиться
lean (опираться; наклоняться)	lean against	опираться, присло- няться
level (выравнивать)	level against	направлять против кого-либо
make (делать)	make against	говорить не в пользу кого-либо
measure (измерять, оценивать)	measure against	помериться с кем-либо силами
pit (класть овощи в яму)	pit against	выставлять в каче- стве противника
pronounce (объявлять)	pronounce against	высказываться против

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

provide (предоставлять)	provide against	принимать меры против чего-либо
react (реагировать)	react against	противодействовать
rub (тереть)	rub against	тереться обо что-либо
run (бегать)	run against	сталкиваться с
scrape (скрести)	scrape against	задевать
set (ставить, класть)	set against	противопоставить
stand (стоять)	stand against	сопротивляться
struggle (бороться, биться)	struggle against	бороться с (трудностями)
stumble (спотыкаться)	stumble against	случайно найти, натолкнуться на
tell (рассказывать)	tell against	говорить против кого-либо
turn (поворачивать)	turn against	восстать против
vote (голосовать)	vote against	голосовать против
work (работать)	work against	действовать против

## ahead

Наречие: вперёд, впереди, раньше, заранее.

be (быть, находиться)	be ahead of	опередить
forge (ковать; обгонять)	forge ahead	настойчиво продвигаться вперёд
get (доставать, получать)	get ahead	продвигаться, преуспевать
get (доставать, получать)	get ahead of	опередить, обогнать
go (идти)	go ahead	двигаться вперёд

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

look (смотреть)	look ahead	смотреть вперёд, думать о будущем
march (маршировать)	march ahead	идти вперёд
press (нажимать, давить)	press ahead	продвигаться вперёд
push (толкать)	push ahead	настойчиво продвигать; добиваться

### alone

Наречие: только, исключительно.

stand (стоять)	stand alone	быть одиноким; быть выдающимся
----------------	-------------	-----------------------------------

### along

Наречие: вперёд, вместе, с собой.

Предлог: вдоль, по.

blunder (грубо ошибаться)	blunder along	двигаться ощупью
come (приходить; приезжать)	come along	идти; сопровождать
get (доставать, получать)	get along	жить; обходиться
go (идти)	go along	продолжать
go (идти)	go along with	согласиться с
hop (прыгать, подпрыгивать)	hop along	прыгать на одной ноге

## СЕРГЕЙ САПЦОВ – АНГЛИЙСКИЙ ПОПРОЩЕ

hurry (торопить, торопиться)	hurry along	поторапливать
play (играть)	play along	подыгрывать
plod (брести; корпеть)	plod along	брести, тянуться, тащиться, плестись
rattle (гремять, трещать)	rattle along	двигаться, падать с грохотом; болтать
rub (тереть)	rub along	ладить, уживаться
scrape (скрести)	scrape along	задевать
scratch (царапать)	scratch along	перебиваться
slip (скользить)	slip along	мчаться
stumble (спотыкаться)	stumble along	идти спотыкаясь
sweep (подметать; нестись)	sweep along	нестись, увлекать, проноситься
tag (прикреплять ярлык)	tag along	следовать, ходить по пятам
tear (рвать)	tear along	бросаться, мчаться

## aloof

Наречие: поодаль, в стороне.

hold (держатъ)	hold aloof from	стоять, держаться в стороне от
keep (держатъ)	keep aloof from	стоять, держаться в стороне от
stand (стоять)	stand aloof from	стоять, держаться в стороне от

## among, amongst

Предлог: посреди, среди, между, у, в эпоху.

fall (падать)	fall among	попасть случайно
reckon (считать)	reckon among	причислять к

## apart

Наречие: в стороне, отдельно, врозь, порознь, в отдельности, кроме, не считая, на части, на куски.

come (приходить; приезжать)	come apart	развалиться на части
drift (дрейфовать)	drift apart	отдаляться друг от друга, расходиться
fall (падать)	fall apart	развалиться на части
pull (тянуть)	pull apart	разрывать
set (ставить, класть)	set apart	откладывать в сторону
stand (стоять)	stand apart	стоять в стороне
take (брать)	take apart	разбирать на части, демонтировать
tear (рвать)	tear apart	разорвать на части

## around

Наречие: всюду, кругом, в окружности, в объёме, вблизи, поблизости, неподалёку, обратно.

Предлог: вокруг, по, за, около.

# Содержание

aback .....	4	before .....	31
about.....	4	behind.....	32
above .....	7	between .....	32
abreast .....	7	beyond.....	33
abroad.....	7	by.....	33
across.....	8	clear.....	35
after .....	8	down.....	35
again.....	10	fast.....	43
against .....	10	for.....	43
ahead .....	12	forth.....	46
alone .....	13	forward.....	47
along.....	13	from.....	48
aloof .....	14	high .....	49
among, amongst.....	15	in .....	50
apart.....	15	inside.....	59
around .....	15	into .....	59
as .....	17	loose .....	64
ashore .....	18	of .....	64
aside .....	18	off.....	66
asunder .....	19	on.....	75
at.....	19	onto .....	83
away .....	22	out .....	84
back.....	28	outside .....	99

## СОДЕРЖАНИЕ

---

---

over .....	99	true .....	115
past .....	104	under .....	115
round .....	105	up.....	116
short.....	106	upon.....	133
through.....	107	well.....	137
to .....	109	with .....	138
together .....	113	without .....	141
towards.....	115		